

# Parlament ori crijmă

— Chipuri din Camera ungară. —



## Cătră apă.

Hei tu apă curgătoare  
Unde silești așa tare,  
Unde mergi plângându-te  
Pe la mori și țărmore.

Știu eu unde tu silești  
Și aici nu zăbovești,  
Că acest loc nu-i pentru tine  
Tocmai ca și pentru mine

Că ne-am născut oare unde  
Ș'apoi am plecat în lume,  
Să căutăm frățietate  
Zile albe cu dreptate.

Și ori-unde am zăbovit  
Numai rele am pățit,  
Nu mai este în lume bine  
Să trăim cum să cuvine.

Hei tu apă amărată  
De-ai ști tu a mea pățită,  
M'ai lua în brațul tău  
C'amândoi avem un rău.

Și mai duce în a ta undă  
Nume nu ne mai ajungă,  
Să nu mai văd nedreptate  
Să mor în singurătate.

Ioan Răsădean.

## Motiv



- De ce nu te însori? Nu ești destul de bătrân?  
 — Ba da!  
 — Sau nu ești destul de bogat?  
 — Dară nu.  
 — Atunci de ce nu te însori?  
 — Nu sunt destul de — prost.

## Gură rea



- La ce trebuie să asisteze și medical la fiecare execuțiune?  
 — Dar dacă călăul nu și-ar putea face treaba?...

## Înțelept



- Da, bine bre... Dar totuși cum ți-ai putut lua de nevastă o femeie atât de mică?  
 — Înseamnă-ți bine bădăranule, că din rău e bine să ai cât mai puțin.



- Ce zici, îmi stă bine cu pălăria asta?  
 — Admirabilă! Par'că ți-a crescut din cap!

## Răspuns



- Ce ai mâncat azi bro?  
 — Păsulă.  
 — Cu ce?  
 — Cu lingura.

## Prilej bun

- A.: Înainte de asta cu doi ani, m'a oprit doftorul să mai beau vin.  
 B.: D'apoi că dta și acumă beai?  
 A.: Da, pentru-că astă-iarnă a fost anul m'am certat cu doftorul, și nu l'am mai ascultat.

## Minte de Săcuiu

Un »boactăre« de tren cu multă Ubuñvoință îi stăruie pe Pișta-ba, care pieacă în țară, în modul următor:

— Un stat bun pot să-ți dau Pișta-ba! Ni-i odată, în căjătoria cu trenul să nu te urci în vagonul

de pe urmă; pentru-că dacă să ciocnesc trenurile, apoi de regulă cel de pe urmă vagon să sparge.

Pișta-ba': Cel de pe urmă? D'apoi dacă vagonul cel de pe urmă e așa de primejdios, atunci de ce-l mai leagă și pe el lângă celelalte?

## Alta



- Am auzit, că soacra d-tale e rău bolnavă.  
 — E adevărat, că e bolnavă, dar rea e dânsa numai când e sănătoasă!

## Scandal!

Diurnistul: Dle șef, mă rog.... a-și voi să mă căsătoresc.... pentru aceia Vă rog să-mi ridicați leafa...

Șeful: Cum... Dta vrei să te căsătorești cu banii mei?... Nemaipomenit!...

## Credeam că sunt giște

Pe un pungaș îl prinseră scotocind noaptea într'un coteț cu găini. Îl duc la primărie și-l întrebă primarul:

- Va să zică vrei să furi găinile omului.  
 — Ba nici de cum, nu vream să le fur.  
 — Atunci ce căutai în coteț?  
 — Credeam că sunt giște.

## Cal curajos

- Nu e fricos calul d-tale?  
 — Cum să fie? Doarme noaptea singur în grajd și fără lumânare.

## Direcție schimbată

Oficiantul (care în întunec la trepte e călcat pe picior): Măgar și vită încălțată... (observând pe șeful) ce sunt eu!

## Intre prieteni

A.: Cum o duci, de când ești însurat? Înainte când erai neînsurat, schimbai mereu birturile!

B.: Da, dragă, acum schimb mereu bucătăresele!

## Nu vrea să priceapă

A.: Prieline dragă, te rog să-mi împrumuți în grabă 10 zloți.

B.: Îmi pare foarte rău, dar zău nu am bani la mine.

A.: Dar' acasă?

B.: Acasă? O, îți mulțumesc, acasă is toți sănătoși.

## Unde dai și unde creapă.

— Ia uitați-vă copii — zise învățătorul, care voia să arate, că însușirile omului să cunosc pe din afară — Ghiță are la cap o umflătură. Asta e semnul iubirii dinlăuntru față de părinți. Așa-i Ghiță, că tu iub și ți tre părinții?

— Pe mama da, — zise Ghiță — dar pe tata nu, căci el mi-a făcut umflătura la cap cu băta.

## Cauza

— Eu nu știu... sunt așa de nesănătos...

— Ingrășă-te... Mănă mult...

— Aș mânca eu... numai de așa avea...

# GLUME



Istoria aceasta s'a întâmplat în Germania, în capitala unui principat:

Principele de vreo câteva săptămâni era prin străinătate, iar acum era pe cale a veni acasă. Cetățenii orașului au ridicat poarta de triumf; fecioare imbrăcate în alb, și o mulțime de oameni așteptau cu nerăbdare să sosească principele.

În liniștea cea mare deodată cineva zice cu glas tare, supărat:

— Unde drac rămâne atâta vreme bicherul ăla?!

Păi, nici nu i-a trebuit mai mult! Peste câteva minute au și găsit poliștii pe individul, care se cugeta-se cu glas așa de tare, și încunjurându-l din toate părțile, l'a și întrebat, răstindu-se supraveghetorul polițienesc:

— Pe cine ai înțeles d-ta sub cuvântul de »bicher«?

Omul cu pricina răspunde liniștit, că așteaptă pe cumnatu-său, care s'a dus după sugări înainte de asta cu un jumătate de cias și încă tot nu sosește.

— Dealtcum, dacă nu credeși, — urmă mai departe — poftim, uite că vine acum pe partea dincolo.

Și într'adevăr, iată că omul vine drept încoaci; și încă de departe se scuza, fiindcă a stat de vorbă cu o cunoștință.

Poliștii se retrag ca niște ploași, când individul bănuie se repezi după supraveghetor, întrebându-l:

— Dar d-ta pe cine ai înțeles sub vorba de »bicher«?

Dar la întrebarea asta n'a primit aici un răspuns.

✱

## Țiganul la spovedanie

Era postul mare. Creștinii se spovedeau ca de obicei.

Se duse și țiganul și începu a-și înșira păcatele.

— Apoi, dle părinte, de furat am furat chiar și dela Sfînția Ta...

— Și ce-ai furat anume, fiule?

— Întrebă popa.

— Fân, Sfînția Ta.

— Rău, fiule. Dar îți pare rău ce-ai făcut?

— Rău, părinte.

— Și făgăduiești, că n'ai să mai faci?

— Da părinte.

Popa începe să-i cetească deslegările, țiganul stătea sub patrafir. De-odată popii îi veni ceva în minte.

— Dar bine, fiule, cât fân mi-ai furat?

— Opt căpițe, părinte.

— Când?

— Când? Patru alaltă seară și doauă aseară și dacă om trăi și ne-o ajuta Dzeu, doauă am de gând să le fur de seară.

✱

## Cînd umoristul scrie tragedie..

— Așa-i, că a fost frumoasă piesa asta a mea?

— Hm...

— Căci doar' toată lumea ia crima...

— Și eu, — de răs.

## Poveste din popor.

— Foarte mulțumesc mătușe, îi bun și aista. Eu l'oiu căta bine și l'oiu face frumos, bine că-i soiu bun — la asta mă bucur. De ce să iau unul frumos să-ți pară rău după el și să n'am parte de el.

Baba cuminte a priceput că-i draci zac în băiat și i-a zis: Ia acu vād și eu că mi-am dat peste om și mă bucur să fi ținut la casa mea un viteaz ca tine — c'ășa-i; voinicul la voinic trage. Da mare gând trebuie să ai de-ai venit tu, după cal voinic, până la mine în marginea lumii. Hai, nu te teme, spune-mi fătul meu, că și eu ț'oiu prinde poate vre-un bine măcar cu cuvântul.

Atunci bățul îi spuse că-i fecior de împărat și că vrea să fure pe Ileana Cosinzeana.

— Eil dragul babei, n'ai gust rău și să n'ai habar, dacă-ai putut lua calul d'la mine ai să izbutești în toate. Că să-ți spun amu și eu: calul ce-ți l'ai ales aro trei

inimi întrinsul, îi năzdrăvan și-i ca fulgerul și ca gândul. Da'n caltea știi tu unde-i palatul ei.

— Nu știu mătușă. Dacă ți-ai face o bunătate să-mi spui.

— Mi-oiu face că 'mi ești drag, că ești viteaz. Apoi uită-te bine la mine și ascultă. Dă mîncare trei zile căluțului tău numai jaratic și unde are să se facă un cal frumos cu părul de aur. Atunci sue-te pe el și-i zi: Deacum hai tovarășe ca gândul și tocmai pe muntele de lângă curtele Ileani Cosinzeane să te oprești și când s'o lăsa acolo din zbor, tu să-ți închizi ochii ca să nu te orbească de-odată lumina palatului ei, că-i toată ograda pardoșită cu lespezi de piere năstrăpate și este atâta bogăție și frumuseță cum nu s'o mai pomenit pe lumea asta. C'o adună zmeul toate bogățiile pământului de i-o făcut căle frumuseți sunt pe lume toate și tot n'o mai poate întoarce cu drag cătră dănsul căci ea de zi, de noapte, nu așteaptă de cât să vie un viteaz să ucidă zmeul, s'o fure pe dansa și să fugă 'n lume. Dute fătul meu și într'un cias bun cu noroc, dar să nu mă uiți și pe mine și când îi fi norocit cu Ileana, să veniți odată și pe la mine ca s'o vād, că numai am auzit spunându-se de ea da de văzut n'am văzut-o.

Feciorul de împărat îi făgădui, îi mulțami și făcu întocmai după sfatul babei și ce-i dreptul încă din înălțimea cerului a văzut pe pământ strălucind un palat mai dihai de cât soarele. S'o lăsat pe muntele de lângă palat și o așteptat să vadă ce-i și cum. De-odată a auzit un vājăit și prin văzduh rotindu-se un buzdugan, care ca un trăsnet căzu drept în cerdacul palatului. »Atunci ești din casă Ileana Cōsinzeana și s'apropie de buzdugan. Feciorul de împărat gândi: ia amu i-amu, și numai zise calului și pe clipă a fost lângă Ileana. Dar când a văzut-o o increment locului, de cât era de frumoasă și strălucită, că pe unde călca flori în urmă-i înflorea, când radea, cunună de flori cu raze de aur pe cap îi înflorea; iar când vorbea mărăgăritare din gură-i cădea. Iar părul ei de mătasă strălucitor ca razele soarelui, îi bătea la călcăie. Ileana Cosinzeana îl văzu și-l pricepu și-i zise surzând:

— Nu-i vreme de perdut, căci în curând vine zmeul.

Atunci făcu feciorul de împărat cătră calul lui: Incunjoară-i urma tovarășe și vezi îi de jugan ori de harmasar?

— Ba-i de jugan stăpâne.

— Atunci n'ai grjă draga mea, putem mânca și bea.

Apoi suindu-se pe cal cu Ileana Cosinzeana a strigat odată: ca fulgerul tovarășul meu — atunci calul s'o făcut un vânt și s'o ridicat până în nori. Și așa plutea 'n văzduh de se părea celor de pe pământ o rândunică.

Când d'od ti 'n urma lor s'aude numai vājăind văzduhul, cum venea zmeul de aprig.

— Ce-i, tovarășe? — întrebă bățul.

— Zmeul, stăpâne călare pe frate-meu.

— Fă tovarășe, cum știi tu.

Atunci calul lui de foc, când o nechezat odată, muntii s'au cutremurat ap'le s'au tulburat, vāle s'au împezet și lumea întreaga s'o oprit.

Calul zmeului înțelegând gla-

sul fratelui său, cum era în văzduh, trânti pe zmeu jos și până ce-o s'o scuturat odată strașnic de l'o ajuns pe pământ s'o făcut mici ferime. Și ușor ca săgeata s'o repezit la fratele său. Atunci Ileana Cosinzeana o încălecat pe dănsul și liniștindu-și zborul pe 'ncetul s'o coborât pe pământ, iar când o întrat în curțile lui împărătești, toată lumea cu cinste și cu bucurie i-au primit ca pe niște viteji împărați biruitori.

Apoi au făcut nuntă mare și frumoasă și după ce s'au mântuit petrecerile feciorul de împărat și-o luat supuși săi credincioși și pe nevasta cea frumoasă și s'au înturnat în'apoi în palatul și în împărățiile zmeului, ce rămăsese fără stăpân.

Și m'am suit pe-o poartă  
Și v'am spus-o toată.

## Poșta Cucului

P. Popa, Caransebeș. — Nu se poate publica.

Ilie Moisa, Reșița. — Mai slăbește-ne puțin. De câte-ori să-ți spunem: că n'a fost nici ghicitură, nici premiu, ci numai o glumă nevinovată, pe care D-ta — după-cum vedem — nu o pricepi. Ne pare foarte rău, că nici atâta nu înțelegi; ba încă mai visezi și de 10 coroane... Într'adevăr D-ta meriți zece — dar nu coroane.

## GHICITURI

Rubrică condusă de P. MARCU

61

\*\*\*\*\*

CER

62

— Trimisă de: C. Scănteie. —

Trei surori merg la târg, cu ouă de vânzare.

Fata cea mai mare avea 50 de ouă, cea mijlocie 30, iar cea mai mică numai 10. Indată ce au intrat în oraș, s'au despărțit una de alta, iar sara când s'au întâlnit, toate trei acasă, — mirare mare — fiecare a adus bani egali acasă. Cum se poate asta? Care, cu cât a vândut ouăle?

63

CCC

T

Terminul deslegării 10 Oct. n. Intre deslegători se vor sorți 2 cărți prețioase

✱

Deslegarea ghăcituri nr. 56:

Mai este oare în lume  
O ființă cum sunt eu,  
Un suflet făr' de nume  
Uitat de Dumnezeu?

Deslegarea ghăcituri nr. 57:

În odaie a mai rămas: »Și.«

Deslegări bune au trimis 159 de inși. — Cărțile le-au cîștigat prin sortire:

Oliviu Rusu (Dej) și George Graia (Szikessalu).



Salon de blănării fine  
**Schnell & Zay**

Budapesta, IV., Harisbazar 4.

Mezzanin (Lift).

Fourrures

On parle français

Furs

English spoken

BERLIN.

Răchie de prune  
bătrână

vinde dela 50 de litre în sus

**JACOB VIȚAN**

comerciant

NERA MARTINA

(Com. Caraș Severin).

⊞ **Bergel András** ⊞

**Măestru de cuptoare de cărămidă**

Bpest, VII, Akácfa-utca 26  
Recomandă cuptoarele sale de cărămidă calitatea cea mai bună, în stil și colorii moderne. Primește tot felul de lucrări, mutări de cuptoare, reparaturi pe lângă prețurile cele mai ieftine. De asemenea primește și instalarea clădirilor noi cu cuptoare pe lângă cele mai echitabile prețuri. 1-20



Expoziție permanentă de

⊞ **cavouri** ⊞

monumente pentru morminti, executat după modelul sculptorilor și arhitecților antiei. — Informații dă exclusiv

**BLUM LAJOS**

magazin de pietri pentru morminti

Budapest, VIII., Kőztemető-ut 4. sz. — Telefon 91-76

**Reichenberger Károly**

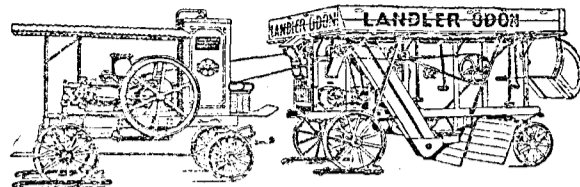
fabrică de aramă și bronz și metal imprimat  
Budapest, Kender-utca 34.

Instalațiuni de fabrică de spirt și de rafinerie, de vinarsărie (povarnă), de velnitar, precum și fabri-  
:: cație de alte aparate. ::

Privilegiu original de Suedia.

**MOTORUL CU ULEI BRUT ROBUR**

În urma numeroaselor sale avantagii este cea mai bună mașină în lume dela 2-300 cai putere. — PUȚINE CHELTUIELI.



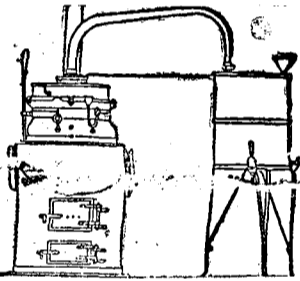
Proprii pentru mănarea morilor, recomandabile pe seama întreprinzătorilor industriali, de asemenea pe seama a tot felul de scopuri agricole și de treerat.

Cheltuieli 1½ fileri pe oră.

Nici un control din partea agenților de finanțe. Mașine cu vapor folosite, sau motoare folosite se schimbă. Plată în rate favorabilă. — Garanție deplină. — Cu preț-curent și informații speciale servește

MAGAZINUL DE MOTOARE ALUI **LANDLER ÖDÖN**  
BUDAPEST, VI. LOVAG-UTCA 2

**Cazane de fiert rachiu.**



Instalațiuni pentru fabrici de spirt! Mași de stecurat vinul și curățit butea.

Prețuri ieftine! Prețuri ieftine!  
Condițiuni de plată echitabile!

**Magyar Rézműárugyár r.-társ.**

UJPEST, GYAR-UTCZA 17. SZAM. F.

„Montmartre-Bar” Mulató

Deschis toată noaptea.  
Benturi amețitoare.  
Pioanierii pentru gurmanzi.  
Boy-Montmartre propriu.  
Circulație de automobile.



Locul de petrecere cel mai apropiat al Bpestei  
Andrássy-ut 55

Telefon 172-25

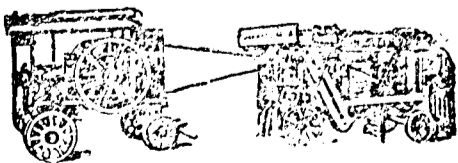
**D. FARRAI**

Telefon 172-25

Budapesta, V., Szemere-utca 2. sz.

reprezentantul primei fabrici de mașini agricole și de motoare din Prossnitz F. WICHTERLE Prossnitz furnisează

**garniturile de trierat cu motor de benzină**



cari sunt în toate părțile foarte apreciate, precum și alte mașini agricole cu prețuri moderate și condițiuni de plată favorabile. \* Cereți prospect gratuit.

Prăvălia de articlii de drogherie, articlii chemici și de parfumerie a lui

**LUX MIHÁLY**

se află acuma renovată și aranjată din nou

**IV., MUZEUM-KÖRÜT 5**

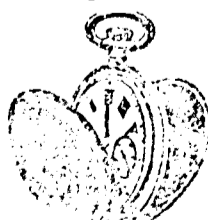
Telefon 6-72.

Telefon 6-72.

**Friedmann Herman**

orologier și gluvaergiu  
Budapesta, VIII., Vas-utca 3. (Lângă spitalul Rokus)

Fondat la 1896.



Fondat la 1896.

Cele mai fine imitații de gluvare, cari nu-și schimbă culoarea precum și cînsuși de șviteră cu mers regulat. Atelier propriu de reparat cînsornice. Ceice se provoacă la foaia noastră primesc 10% rabat.

**PARKSZANATORIUM**

Budapest, VI., Aréna-ut 84a. (Város Igaz)

cu secțiuni de chirurgie și boale femești.

Secții de chirurgie și boale femești aranjate în modul cel mai modern cu 4 săli de operație.

Secția urologică pentru boli de rinichi, și beșică și cea pentru boalele lumesti e înzestrată cu instalațiuni diagnostice și vindecătoare.

Medicul și-l poate alege fie-cine după dorință. Prețuri moderate. Cerere să trimit prospecte.

Telefon 58-94, 52-53.